

## 申述摘要

### Gist of Representations

#### 有關事項

##### Subject Matters

- 反對將西竺林禪寺部分範圍及附近一帶的土地劃為「綠化地帶」。  
Oppose to zoning part of the Sai Chuk Lam Zen Monastery and the adjoining land as “Green Belt” (“GB”).
- 反對將祇園劃為「綠化地帶」。  
Oppose to zoning Kai Yuen as “GB”.
- 對位於《川龍及下花山分區計劃大綱草圖編號 S/TW-CLHFS/1》(下稱「大綱圖」) 所覆蓋範圍內的土地的宗教活動表達意見及關注。  
Provide views/express concerns on the religious activities at areas covered by the draft Chuen Lung and Ha Fa Shan Outline Zoning Plan (OZP) No. S/TW-CLHFS/1.

#### 主要建議

##### Main Proposals

- 將西竺林禪寺部分範圍及附近一帶的土地由「綠化地帶」改劃為「宗教用途」或「政府、機構或社區(1)」地帶。  
Rezone the part of the Sai Chuk Lam Zen Monastery falling within the “GB” zone to “Religious Use” or “Government, Institution or Community (1)” (“G/IC(1)”).
- 將大綱圖的界線延伸，以涵蓋祇園的地段，並將祇園劃為「政府、機構或社區(1)」地帶。  
Extend the boundary of the OZP to cover the lot of Kai Yuen and zone Kai Yuen as “G/IC(1)”

以下申述人提出了上述部分的意見/建議 (有關的書面申述可供公眾查閱，請到規劃署的規劃資料查詢處查閱詳細資料)：

The following representers made some of the above views/proposals (for further details, please refer to the written submissions of the representations which are available for public inspection at the Planning Enquiry Counters of the Planning Department):

申述編號 Representation No.	申述人名稱 Name of 'Representer'
TPB/R/S/TW-CLHFS/1-1	寶林堂 Po Lam Tong
TPB/R/S/TW-CLHFS/1-2	釋衍芝
TPB/R/S/TW-CLHFS/1-3	陳恒鑾 (立法會議員及荃灣區議員) Chan Han Pan (Legislative Council Member cum Tsuen Wan District Councillor)
TPB/R/S/TW-CLHFS/1-4	香港佛教聯合會 The Hong Kong Buddhist Association
TPB/R/S/TW-CLHFS/1-5	香港大學佛學研究中心 Centre of Buddhist Studies, The University of Hong Kong
TPB/R/S/TW-CLHFS/1-6	林家輝 (深水埗區議員) Lam Ka-fai (Sham Shui Po District Councillor)
TPB/R/S/TW-CLHFS/1-7	羅漢寺 Lo Hon Monastery
TPB/R/S/TW-CLHFS/1-8	佛教愍生講堂 Buddhist Man Sang Hall
TPB/R/S/TW-CLHFS/1-9	樂衍男
TPB/R/S/TW-CLHFS/1-10	Amy Wong
TPB/R/S/TW-CLHFS/1-11	Elaine Tang
TPB/R/S/TW-CLHFS/1-12	Ng Fung Tei
TPB/R/S/TW-CLHFS/1-13	麥偉安
TPB/R/S/TW-CLHFS/1-14	Wan Wan Cheong
TPB/R/S/TW-CLHFS/1-15	Janet Wong
TPB/R/S/TW-CLHFS/1-16	Woo Oi Lai
TPB/R/S/TW-CLHFS/1-17	金宛余
TPB/R/S/TW-CLHFS/1-18	Lam Mee Ling
TPB/R/S/TW-CLHFS/1-19	Kwong Lai Ngor
TPB/R/S/TW-CLHFS/1-20	Amy Ng
TPB/R/S/TW-CLHFS/1-21	陳嬋玉
TPB/R/S/TW-CLHFS/1-22	Teresa Tsang Lai Fong
TPB/R/S/TW-CLHFS/1-23	伍婉嫦
TPB/R/S/TW-CLHFS/1-24	李秀儀
TPB/R/S/TW-CLHFS/1-25	何兆富
TPB/R/S/TW-CLHFS/1-26	Winnie Chang
TPB/R/S/TW-CLHFS/1-27	Yim Wan Ling
TPB/R/S/TW-CLHFS/1-28	陳麗儀
TPB/R/S/TW-CLHFS/1-29	Tam Hoi Fung
TPB/R/S/TW-CLHFS/1-30	Suki Lo

TPB/R/S/TW-CLHFS/1-31	Isabella
TPB/R/S/TW-CLHFS/1-32	Helena Lo
TPB/R/S/TW-CLHFS/1-33	李鳳娥
TPB/R/S/TW-CLHFS/1-34	林月嬌
TPB/R/S/TW-CLHFS/1-35	蔡愛青
TPB/R/S/TW-CLHFS/1-36	Au Po Shu
TPB/R/S/TW-CLHFS/1-37	鄭年堅
TPB/R/S/TW-CLHFS/1-38	Ma Yuen Yi
TPB/R/S/TW-CLHFS/1-39	張美雲
TPB/R/S/TW-CLHFS/1-40	Tsui Pui Fun
TPB/R/S/TW-CLHFS/1-41	Kin Ming Lee
TPB/R/S/TW-CLHFS/1-42	Siu Ping Chun
TPB/R/S/TW-CLHFS/1-43	Chan Yung Cheung
TPB/R/S/TW-CLHFS/1-44	Wong Hing Lun
TPB/R/S/TW-CLHFS/1-45	Chan Ka Yee
TPB/R/S/TW-CLHFS/1-46	周寶圓
TPB/R/S/TW-CLHFS/1-47	黃淮森
TPB/R/S/TW-CLHFS/1-48	邱麗玲
TPB/R/S/TW-CLHFS/1-49	曾裕芳
TPB/R/S/TW-CLHFS/1-50	袁積玉
TPB/R/S/TW-CLHFS/1-51	金昌真 Kam Cheong Chun
TPB/R/S/TW-CLHFS/1-52	Josephine Lam
TPB/R/S/TW-CLHFS/1-53	伍業良
TPB/R/S/TW-CLHFS/1-54	陳美玉
TPB/R/S/TW-CLHFS/1-55	Ng Chi Wai
TPB/R/S/TW-CLHFS/1-56	Barbara Kwok Suetn Fun
TPB/R/S/TW-CLHFS/1-57	黃笑霞
TPB/R/S/TW-CLHFS/1-58	高淨
TPB/R/S/TW-CLHFS/1-59	高燕陶
TPB/R/S/TW-CLHFS/1-60	李秀慧 Li Sau Wai
TPB/R/S/TW-CLHFS/1-61	區建非 Au Kin Fei
TPB/R/S/TW-CLHFS/1-62	李合笑 Li Hop Siu
TPB/R/S/TW-CLHFS/1-63	鄭錦鳳
TPB/R/S/TW-CLHFS/1-64	陳錫龍 Chan Shek Lung
TPB/R/S/TW-CLHFS/1-65	馮娥弟
TPB/R/S/TW-CLHFS/1-66	朱家華 Chu Ka Wah
TPB/R/S/TW-CLHFS/1-67	Wong Shuk Wah
TPB/R/S/TW-CLHFS/1-68	Fung Chi Fai
TPB/R/S/TW-CLHFS/1-69	崔玉琮

TPB/R/S/TW-CLHFS/1-70	余婉華
TPB/R/S/TW-CLHFS/1-71	朱碧嬋
TPB/R/S/TW-CLHFS/1-72	黃玉霞、袁慧芳
TPB/R/S/TW-CLHFS/1-73	利佩貞
TPB/R/S/TW-CLHFS/1-74	Wu Wai Yan Bonnie
TPB/R/S/TW-CLHFS/1-75	Vera Lau
TPB/R/S/TW-CLHFS/1-76	Wang Bing
TPB/R/S/TW-CLHFS/1-77	Chan Man Lan
TPB/R/S/TW-CLHFS/1-78	Au Yeung Tuen Ying
TPB/R/S/TW-CLHFS/1-79	Eliza Wong
TPB/R/S/TW-CLHFS/1-80	Wong Ho Ming
TPB/R/S/TW-CLHFS/1-81	蘇智敏
TPB/R/S/TW-CLHFS/1-82	Edith Lam
TPB/R/S/TW-CLHFS/1-83	夏麗姬
TPB/R/S/TW-CLHFS/1-84	吳錦輝
TPB/R/S/TW-CLHFS/1-85	文吳麗鄉
TPB/R/S/TW-CLHFS/1-86	翁麗晶
TPB/R/S/TW-CLHFS/1-87	Lau Kwok Chun
TPB/R/S/TW-CLHFS/1-88	Chung Siu Sun
TPB/R/S/TW-CLHFS/1-89	Cheuk Chau Wah
TPB/R/S/TW-CLHFS/1-90	Wong Yu Lam
TPB/R/S/TW-CLHFS/1-91	Wo Mok Lan
TPB/R/S/TW-CLHFS/1-92	呂秀嫻
TPB/R/S/TW-CLHFS/1-93	Vivienne Fong
TPB/R/S/TW-CLHFS/1-94	陳萍
TPB/R/S/TW-CLHFS/1-95	孫瑞煖
TPB/R/S/TW-CLHFS/1-96	陳適明
TPB/R/S/TW-CLHFS/1-97	Tong Man Man
TPB/R/S/TW-CLHFS/1-98	馬浩權
TPB/R/S/TW-CLHFS/1-99	徐少卿
TPB/R/S/TW-CLHFS/1-100	沈靜宜
TPB/R/S/TW-CLHFS/1-101	黃瑞華
TPB/R/S/TW-CLHFS/1-102	Lawrence Yu
TPB/R/S/TW-CLHFS/1-103	Lam P L
TPB/R/S/TW-CLHFS/1-104	Yim Wing Fong
TPB/R/S/TW-CLHFS/1-105	Chan Chi Wan
TPB/R/S/TW-CLHFS/1-106	Doris Wu Pui Yan
TPB/R/S/TW-CLHFS/1-107	曾守誠
TPB/R/S/TW-CLHFS/1-108	李業興

TPB/R/S/TW-CLHFS/1-109	李康庭
TPB/R/S/TW-CLHFS/1-110	羅東明
TPB/R/S/TW-CLHFS/1-111	Elaine Lau
TPB/R/S/TW-CLHFS/1-112	鄧曾若萍
TPB/R/S/TW-CLHFS/1-113	陳耀全
TPB/R/S/TW-CLHFS/1-114	Peter Chan
TPB/R/S/TW-CLHFS/1-115	胡瑞蓮
TPB/R/S/TW-CLHFS/1-116	曾超祺
TPB/R/S/TW-CLHFS/1-117	王愷蔚
TPB/R/S/TW-CLHFS/1-118	Helen Fung
TPB/R/S/TW-CLHFS/1-119	彭更生
TPB/R/S/TW-CLHFS/1-120	Tse Kim Fong
TPB/R/S/TW-CLHFS/1-121	Jolie Tsang
TPB/R/S/TW-CLHFS/1-122	Yung Kwok Leung
TPB/R/S/TW-CLHFS/1-123	伍俊濤
TPB/R/S/TW-CLHFS/1-124	趙柄棋
TPB/R/S/TW-CLHFS/1-125	陳浩邦
TPB/R/S/TW-CLHFS/1-126	梁冰兒
TPB/R/S/TW-CLHFS/1-127	蔡漢嬌
TPB/R/S/TW-CLHFS/1-128	吳惠貞
TPB/R/S/TW-CLHFS/1-129	Dorothy Ho
TPB/R/S/TW-CLHFS/1-130	Wong Ching Kam
TPB/R/S/TW-CLHFS/1-131	Li Yuk Ying
TPB/R/S/TW-CLHFS/1-132	Chan Kar Suen
TPB/R/S/TW-CLHFS/1-133	Cheung Man Kwan
TPB/R/S/TW-CLHFS/1-134	Wong Yee Wan
TPB/R/S/TW-CLHFS/1-135	Tam Yan Sang
TPB/R/S/TW-CLHFS/1-136	Happy Leung
TPB/R/S/TW-CLHFS/1-137	Yu Siu Kam
TPB/R/S/TW-CLHFS/1-138	Sun Ling
TPB/R/S/TW-CLHFS/1-139	Lee Nai Lung
TPB/R/S/TW-CLHFS/1-140	Leong Ka Chai
TPB/R/S/TW-CLHFS/1-141	羅結玉 Law Kit Yuk
TPB/R/S/TW-CLHFS/1-142	孔佩貞
TPB/R/S/TW-CLHFS/1-143	姜武光
TPB/R/S/TW-CLHFS/1-144	吳麗芳
TPB/R/S/TW-CLHFS/1-145	潘志剛
TPB/R/S/TW-CLHFS/1-146	陳佩儀
TPB/R/S/TW-CLHFS/1-147	溫綺玲 Elaine Wan

TPB/R/S/TW-CLHFS/1-148	Law Yau Lin
TPB/R/S/TW-CLHFS/1-149	Law Chee Sing
TPB/R/S/TW-CLHFS/1-150	Lam Tsz Shan
TPB/R/S/TW-CLHFS/1-151	Law Paul
TPB/R/S/TW-CLHFS/1-152	Miss Lo
TPB/R/S/TW-CLHFS/1-153	Sze Man Hon
TPB/R/S/TW-CLHFS/1-154	羅美發
TPB/R/S/TW-CLHFS/1-155	汪雪凌
TPB/R/S/TW-CLHFS/1-156	妙音居士
TPB/R/S/TW-CLHFS/1-157	C C Poon
TPB/R/S/TW-CLHFS/1-158	Ho Chi Hang
TPB/R/S/TW-CLHFS/1-159	Lee Siu Lok
TPB/R/S/TW-CLHFS/1-160	Ms Kuo
TPB/R/S/TW-CLHFS/1-161	Ng Chi Hin
TPB/R/S/TW-CLHFS/1-162	CYY
TPB/R/S/TW-CLHFS/1-163	Wong Wai Man
TPB/R/S/TW-CLHFS/1-164	林居士
TPB/R/S/TW-CLHFS/1-165	Cindy Dai
TPB/R/S/TW-CLHFS/1-166	Jo Lau
TPB/R/S/TW-CLHFS/1-167	蕭居士
TPB/R/S/TW-CLHFS/1-168	Chan Lai Kwan
TPB/R/S/TW-CLHFS/1-169	Ms Lo
TPB/R/S/TW-CLHFS/1-170	Lee Chi Ho Chris
TPB/R/S/TW-CLHFS/1-171	Yu Tsz Ha
TPB/R/S/TW-CLHFS/1-172	王標
TPB/R/S/TW-CLHFS/1-173	Yuen Yan Yan
TPB/R/S/TW-CLHFS/1-174	馬駿朗
TPB/R/S/TW-CLHFS/1-175	Yuen Cheuk Chung
TPB/R/S/TW-CLHFS/1-176	Chau Wai Keung
TPB/R/S/TW-CLHFS/1-177	Clara
TPB/R/S/TW-CLHFS/1-178	Keith
TPB/R/S/TW-CLHFS/1-179	馮居士
TPB/R/S/TW-CLHFS/1-180	Sei Tat Fai
TPB/R/S/TW-CLHFS/1-181	Bill Wang
TPB/R/S/TW-CLHFS/1-182	佛弟子
TPB/R/S/TW-CLHFS/1-183	王老太
TPB/R/S/TW-CLHFS/1-184	Hung Wai Kwan
TPB/R/S/TW-CLHFS/1-185	黃福根
TPB/R/S/TW-CLHFS/1-186	Chau King Chun

TPB/R/S/TW-CLHFS/1-187	張師兄
TPB/R/S/TW-CLHFS/1-188	王師兄
TPB/R/S/TW-CLHFS/1-189	Sandie Wong
TPB/R/S/TW-CLHFS/1-190	Benevolent Buddhist Follower
TPB/R/S/TW-CLHFS/1-191	C Poon
TPB/R/S/TW-CLHFS/1-192	Rebecca Ieong
TPB/R/S/TW-CLHFS/1-193	Chan Kin Kwan
TPB/R/S/TW-CLHFS/1-194	佛教筏可紀念中學
TPB/R/S/TW-CLHFS/1-195	Chan Pun Lin
TPB/R/S/TW-CLHFS/1-196	Cheung Suet Fun
TPB/R/S/TW-CLHFS/1-197	Wong Ka Hei
TPB/R/S/TW-CLHFS/1-198	Kwok Yuk Lan
TPB/R/S/TW-CLHFS/1-199	Wong Kit Wah
TPB/R/S/TW-CLHFS/1-200	Fu Suet Wing Fedora
TPB/R/S/TW-CLHFS/1-201	Cinderella
TPB/R/S/TW-CLHFS/1-202	Buddhist Follower
TPB/R/S/TW-CLHFS/1-203	Chiu Yuet Tai
TPB/R/S/TW-CLHFS/1-204	陈应国
TPB/R/S/TW-CLHFS/1-205	妙音
TPB/R/S/TW-CLHFS/1-206	Avalokitesvara
TPB/R/S/TW-CLHFS/1-207	Miao Yin
TPB/R/S/TW-CLHFS/1-208	Earthstorebodhisattva
TPB/R/S/TW-CLHFS/1-209	Amitabha
TPB/R/S/TW-CLHFS/1-210	佛弟子
TPB/R/S/TW-CLHFS/1-211	周潤美
TPB/R/S/TW-CLHFS/1-212	林世光 Lam Sai Kwong
TPB/R/S/TW-CLHFS/1-213	陶韻文
TPB/R/S/TW-CLHFS/1-214	楊麗芬
TPB/R/S/TW-CLHFS/1-215	吳國初
TPB/R/S/TW-CLHFS/1-216	李淑儀
TPB/R/S/TW-CLHFS/1-217	李潔蘭
TPB/R/S/TW-CLHFS/1-218	Jo Leung
TPB/R/S/TW-CLHFS/1-219	趙錦鳳
TPB/R/S/TW-CLHFS/1-220	羅兆瑜
TPB/R/S/TW-CLHFS/1-221	羅功權
TPB/R/S/TW-CLHFS/1-222	Yvonne Chau
TPB/R/S/TW-CLHFS/1-223	吳少萍
TPB/R/S/TW-CLHFS/1-224	劉志強
TPB/R/S/TW-CLHFS/1-225	何國榮

TPB/R/S/TW-CLHFS/1-226	李錦華
TPB/R/S/TW-CLHFS/1-227	鍾雪梅
TPB/R/S/TW-CLHFS/1-228	黎鳳平
TPB/R/S/TW-CLHFS/1-229	施一輝
TPB/R/S/TW-CLHFS/1-230	蘇玉蘭 So Yuk Lan
TPB/R/S/TW-CLHFS/1-231	蘇麗芬
TPB/R/S/TW-CLHFS/1-232	Chow Mei Sheung
TPB/R/S/TW-CLHFS/1-233	梅愛華
TPB/R/S/TW-CLHFS/1-234	Chan Yiu Wing
TPB/R/S/TW-CLHFS/1-235	羅月桓
TPB/R/S/TW-CLHFS/1-236	廖凱藝
TPB/R/S/TW-CLHFS/1-237	Wong Hiu Wai
TPB/R/S/TW-CLHFS/1-238	Brian Yeung
TPB/R/S/TW-CLHFS/1-239	Meng Yee Mei
TPB/R/S/TW-CLHFS/1-240	J Leung
TPB/R/S/TW-CLHFS/1-241	李衍榮
TPB/R/S/TW-CLHFS/1-242	鄭衍定
TPB/R/S/TW-CLHFS/1-243	Hui PY
TPB/R/S/TW-CLHFS/1-244	江成賢
TPB/R/S/TW-CLHFS/1-245	Ping Li
TPB/R/S/TW-CLHFS/1-246	Patt Yee

## 有關事項

### Subject Matters

- 對位於大綱圖內具有高生態價值的天然河溪及其河岸和樹林表達關注。  
Concern that the natural streams (including their riparian zones) and the woodland areas falling within the boundaries of the OZP are of high ecological value.
- 關注河溪兩岸及常耕農地的發展會減少野生生物的天然棲息地。  
Concern that developments on riparian zones and active agricultural land will cause the loss of natural habitats used by wildlife.
- 關注川龍鄉村擴展區內的食肆所產生的污水會影響區內天然河溪的生態，可能會影響環境。  
Concern that the wastewater effluents discharged from restaurants in the Chuen Lung Village Expansion Area would affect the ecology of the natural streams and potentially have



environmental impacts.

## 主要建議

### Main Proposals

- 將樹林、天然河溪以及沿河溪兩邊 20 至 30 米闊的河岸劃為「自然保育區」地帶。  
The woodland areas, natural streams and their 20 to 30m-wide riparian zone on both sides of the stream should be zoned as “Conservation Area”.
- 將川龍圳下的常耕農地改劃為「綠化地帶(1)」。  
Active agricultural land at Chuen Lung Chun Ha should be zoned as “GB(1)” zone.
- 鄉村擴展區不應劃為「鄉村式發展」地帶。  
The Village Expansion Area should not be zoned as “Village Type Development” (“V”) zone.

以下申述人提出了上述部分的意見/建議 (有關的書面申述可供公眾查閱，請到規劃署的規劃資料查詢處查閱詳細資料)：

The following representers made some of the above views/proposals (for further details, please refer to the written submissions of the representations which are available for public inspection at the Planning Enquiry Counters of the Planning Department):

申述編號 Representation No.	申述人名稱 Name of ‘Representer’
TPB/R/S/TW-CLHFS/1-247	世界自然基金會香港分會 World Wide Fund for Nature Hong Kong
TPB/R/S/TW-CLHFS/1-248	嘉道理農場暨植物園公司 Kadoorie Farm and Botanic Garden Corporation

## 有關事項

### Subject Matters

- 支持大綱圖的整體規劃意向以保護天然環境及鄉郊景致。  
Support the general planning intention of the OZP to protect the natural environment and rural landscape.
- 關注於「農業」地帶及「綠化地帶」內可申請興建小型屋宇，將令這兩個土地用途地帶容易受到影響。  
The provision for small house applications in “Agriculture” and “Green Belt” zones will render the two zones vulnerable to small house development.

## 主要建議

### Main Proposals

- 大綱草圖內應劃設保育相關的地帶以反映其整體規劃意向。  
Boundaries of conservation zonings in the draft OZP should be delineated to reflect the general planning intention.
- 將天然河溪及河溪兩邊 30 米闊的河岸，以及樹林（包括次生林及風水林）劃為「自然保育區」或「綠化地帶(1)」。  
To zone the natural streams, their riparian zone and the 30m-wide buffer area on both sides of the stream banks, as well as the woodland areas (including both secondary woodland and Fung Shui Woodland) as “Conservation Area” (“CA”) or “Green Belt (1)” (“GB(1)”).
- 應在大綱圖上劃設保育土地用途地帶，如「自然保育區」地帶或「綠化地帶(1)」，並將「屋宇重建」列為這兩個地帶的第二欄用途，在顧及到村民的發展權利下，保護農地及天然生境。  
Conservation zonings, such as “CA” and “GB(1)” zones with redevelopment of houses as Column 2 use in the Notes, should be used to protect the agricultural land and natural habitats in the OZP area while respecting the development right of the villagers.
- 將常耕農地剔出「鄉村式發展」地帶  
To excise active agricultural land from “V” zone.

申述編號 Representation No.	申述人名稱 Name of ‘Representer’
TPB/R/S/TW-CLHFS/1-249	香港觀鳥會 The Hong Kong Bird Watching Society

## 有關事項

### Subject Matters

- 反對將私人土地及部分川龍地區納入「綠化地帶」。  
Opposed to the inclusion of part of the Chuen Lung area and private land into “Green Belt” (“GB”) zone.
- 現時劃作「鄉村式發展」地帶的土地不足以滿足未來小型屋宇需求。  
Insufficient “Village Type Development” zone is reserved to meet the future Small House demand.
- 反對將下花山村劃為「綠化地帶」。  
Opposed to zone Ha Fa Shan Village as “GB”.

### 主要建議

### Main Proposals

- 放寬私人土地作預留興建小型屋宇。  
Relax restrictions on private land as reserve for Small House developments.
- 將下花山村剔出「綠化地帶」。  
To exclude Ha Fa Shan Village from “GB” zone.
- 恢復鄉村擴展區政策，以解決村民住屋問題。  
To resume the village expansion area policy to resolve the housing problem of the villagers.

以下申述人提出了上述部分的意見/建議（有關的書面申述可供公眾查閱，請到規劃署的規劃資料查詢處查閱詳細資料）：

The following representers made some of the above views/proposals (for further details, please refer to the written submissions of the representations which are available for public inspection at the Planning Enquiry Counters of the Planning Department):

申述編號 Representation No.	申述人名稱 Name of ‘Representer’
TPB/R/S/TW-CLHFS/1-3	陳恒鑾（立法會議員及荃灣區議員） Chan Han Pan (Legislative Council Member cum Tsuen Wan District Councillor)

TPB/R/S/TW-CLHFS/1-250	川龍村公所 Chuen Lung Village Office
TPB/R/S/TW-CLHFS/1-251	李玉華 (下花山村代表)

<p><b>有關事項</b> <b>Subject Matter</b></p> <p>- 反對將荃錦公路多幅私人土地劃為「綠化地帶」，影響其土地擁有人的發展權益以及土地的發展潛力。 Oppose to zone some pieces of private land at Route Twisk as “Green Belt” zone, which would undermine the development right of the landowner and the development potential of the site.</p> <p><b>主要建議</b> <b>Main Proposal</b></p> <p>- 將有關土地劃為住宅用途。 To zone the land concerned for residential use.</p>
---

<b>申述編號</b> <b>Representation No.</b>	<b>申述人名稱</b> <b>Name of ‘Representer’</b>
TPB/R/S/TW-CLHFS/1-252	安快有限公司 Upjet Limited
TPB/R/S/TW-CLHFS/1-253	Fortune Houses Development Limited